



中觀簡介

第 42 任薩迦·赤津法王大寶金剛仁波切 ■ 著

“薩迦傳承”翻譯小組 漢譯

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“薩迦傳承”出版

“The Sakya Tradition” Publications

2022 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知識共用許可協議》（署名——非商業性使用——禁止演繹）4.0 項下的著作權保護。本作品允許為合理使用的目的而複製或印刷，但需保留完整作者署名。

不得為商業利益或個人金錢報酬之目的而使用本作品。

詳情參閱《知識共用許可協議》。

“薩迦傳承”出版

www.sakyatradition.org

電郵：info@sakyatradition.org

微信公眾號：[sakyatradition](#)

微博：[sakyatradition](#)

IG: [the_sakya_tradition](#)

Facebook: [TheSakya](#)

Youtube: [薩迦傳承 The Sakya Tradition](#)

結緣書籍（非賣品），嚴禁用作商業用途

鳴 謝

尊聖的第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切在新加坡薩迦寺的祈請下，於 2021 年 3 月 20 日通過視頻賜予此開示。“薩迦傳承”於 2022 年準備、編輯和出版此文字稿的英文版，同時“薩迦傳承”翻譯小組亦把此文翻譯成中文。“薩迦傳承”是非盈利組織，致力於保存和廣泛傳播榮耀薩迦派的珍貴法教。由於直接或間接參與此開示整理或編輯的人的付出，本開示的英文版和中文版得以面世，這使許多人得以與此至為珍貴的開示結上緣份，並能獲得暫時與終極的利益。

以此功德，願尊聖的第 41、42 任薩迦法王健康長壽、長久住世、法輪常轉。

中觀簡介

尊聖的第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切 著

“薩迦傳承”翻譯小組漢譯

中觀簡介

概括而言，偉大的世尊佛陀原是一個普通人，和我們所有人一樣。但是，他已於很多劫前，在文殊師利菩薩的協助下，生起菩提心。^[1] 過後，已於三大阿僧祇劫^[2] 中積累福德和智慧，並最終獲得了證悟境界——佛果。就梵文傳統或大乘傳統而言，事實上他在以悉達多王子的身份示現於這世界上之前，便已在無量劫前獲得了佛果。

儘管如此，佛陀卻檢驗了所有趨向佛果的方法和道途。換言之，佛陀向我們展示趨往佛果的法道，首先是由他親自來檢驗、探索和踐行的；而通過此道，他在得到暫時和終極的幸福方面，獲得了非常積極有益、明確無誤的體驗——這便是佛陀向所有有情眾生所展示的法道。此道能引導他們從痛苦和不滿中解脫，同時趨往暫時和終極的幸福。

首先，讓我們簡要回顧釋迦牟尼佛如何獲得圓滿佛果的歷史。在普通人眼中，釋迦牟尼佛在成佛之前，誕生在藍毗尼的一個皇室家庭中為悉達多王子。他從小就過著優越、享有特權的生活，擁有奢侈的物品。長大後，他發現眾生都在受苦，並想：“奢華

的生活方式缺乏實質和意義。”故此，他放棄了自己的王國，以尋求一條精神之道。

在尋求佛果的過程中，在極其艱苦的條件下，禪修了六年，但最終意識到苦行無助於獲取內在的、終極的證悟。因此，佛陀改變了踐行方式，停止了苦行。在接受了一些食物後，佛陀在菩提樹下禪修，在那裏降伏了一切魔，並最終達到了證悟的境界。

悉達多王子意識到，奢華的生活方式和不吃不喝的苦行生活方式，是兩個極端。如前所述，雖然釋迦牟尼佛在未降生於這世界的無數劫前，已經證得佛果，但在普通人眼中，他是在菩提伽耶成佛的。成佛後，佛陀的所有行為和所有予以的關於行為和見解的教導，皆是中觀或中道，也就是遠離兩個極端（另譯：邊），即遠離永恆主義的極端（另譯：“常見”的極端；常邊）與虛無主義的極端（另譯：“斷見”的極端；斷邊）。

總的來說，中觀不僅指觀點，還可以指行為。佛陀成佛後，並沒有立即轉動法輪。佛陀說，雖然他已經發現了深邃的、猶如甘露的法義，但由於沒有人能理解，故他不會給予教授。強大具力的世間神梵天和帝釋天去拜見佛陀，並祈請他轉動法輪；同時，佛陀觀察到在瓦拉納西附近的鹿野苑有五個具福報的弟子，他們已完成了接受教導的準備。鑒於所有這些緣起（即：緣起聚合），佛陀來到鹿野苑，向五位具福報的弟子予以了第一次教學，這是眾所周知的“初轉法輪”。這發生於佛陀成佛七周後。在此初轉法輪中，佛陀教示了四個神聖真相（另譯：四聖諦）^[3]。

佛陀的所有法義都遠離二邊，它意味著四聖諦的教法亦遠離二邊，因此也是中觀的教法。因為在這個教法中，佛陀既展示了“苦”的因和果，也展示了“止息苦”的因和果。從泛義角度來看，我們可以說，佛陀的所有法教和行為都屬於中觀，因為它們皆徹底離於二邊。



最甚深的中觀見，是由世尊釋迦牟尼佛在王舍城，也稱“禿鷲峰”，二轉法輪時所教授的見地。彼時，佛陀直接予以了甚深的空性見教法，這些教法後來被他的弟子記錄在《般若波羅蜜多經》中。和佛陀的所有法教一樣，關於空性的教導也是中觀法教，但它特別地基於甚深中觀見。

佛陀將無數珍貴而甚深的法教傳授給各類追隨者。由於不同的追隨者對法義的理解方式和關注點不一。例如，一些人專注於這個教法，而另一些人則傾向於其他的教法——最終在印度建立

起四種佛學宗派，它們是：有部、經部、唯識和中觀。

這四個宗派有各自的方式，來闡釋其對中觀，即“遠離二邊”見地的理解。所以，這就是四個不同的宗派。然而，事實上，中觀宗不承許（“承許”即：承認、贊同）其他三個宗派提出的解釋，聲稱其他三個宗派並沒有開顯究竟的中觀。

中觀宗用三個部分來闡釋究竟中觀：基、道、果。根據中觀宗，基中觀是二諦的不二（另譯：無別），二諦是指世俗諦和勝義諦；道中觀是指福德和智慧的無別；果中觀意指二身，即法身和色身無別。因此，所有這些基、道和果都是中觀。

中觀宗在解釋聲聞、緣覺、菩薩或大乘的道中觀時有自己的方式。菩薩道和大乘道是相同的含義。中觀宗解釋說，聲聞道和緣覺道都是離於二邊的，但是菩薩道或大乘道的中觀是究竟中觀。根據大乘傳承，佛陀所有的法教都可以歸納為二諦——世俗諦和勝義諦，並且佛陀未曾開示過其他的、既非世俗諦也非勝義諦的教法。

中觀可分為兩種：主題中觀（另譯：所詮義中觀）和詞句中觀（另譯：能詮句中觀）。“主題中觀”指的是中觀教法的含義，而“詞句中觀”指的是闡釋中觀教法含義的詞語。此外，“中觀”一詞也分兩類：佛陀的教言，如《般若波羅蜜多經》；以及大師的教言，如龍樹菩薩、聖天菩薩和月稱菩薩等所著的中觀論釋。

之前我們討論過，中觀總義包含了佛陀的所有行為和見地；然而，有時當我們談到中觀或主題中觀時，只是指見地——離於

一切邊的究竟見地，一種超越語言、思想和描述的境界。因此，中觀是非常珍貴和甚深的。佛陀教導說，若不依靠中觀或中道，就不可能從整個輪回中獲得解脫。正如鳥類需要雙翼飛越輪回之洋，同樣，當遵循佛陀的教導時，我們作為普通人需要雙翼——中觀的見地和行為，去越過輪回之洋。沒有中觀，我們將無法從整個輪回中獲得解脫。因此，中觀非常重要。正如我之前所強調的，佛陀的所有教法，無論是什麼，都指向世俗諦或者勝義諦。這二諦都是離於二邊的中觀。

概括而言，我們所看到、感覺到、聽聞到或觸摸到的任何現相，皆是世俗諦。所有現相都不是本來就存在的。因為，倘若它們是真實存在，就意味著這些實體是不依賴於因與條件（即：因與緣）而獨立存在的，而且其本質永遠不會改變，故此是恒常的。然而，我們所看到、感覺到、聽到或觸摸到的任何現相，卻都並非如此。這個世界上的所有實體和所有現相，都不是恒常和獨立的，全都依賴其因緣。

現在，我們怎能說世間的這些現相是遠離二邊呢？答案是：所有這些現相都呈現給我們看、感受……在我們看來，宛如一場魔術表演、一場夢。現相在那裏，因此離於斷邊；但同時，現相並不真實存在，不是本來就存在的，也不是獨立的或恒常的——正因為如此，所有現相也都離於常邊。簡言之，所有世俗諦的現相都像一場魔術表演，不是完全的空，因此離於斷邊；一切事物卻不是本來存在的，因此也離於常邊。這樣，我們就可以說，所有的這些現相或世俗諦都是中觀，都是離於常邊和斷邊的。

如果談及究竟真相或勝義諦，沒有什麼是究竟的，也根本沒有“極端”，即“邊”。有很多邏輯推理來建立究竟的見地。首先，重要的是要知道有兩種類型的“無我”：法無我和人無我。然而，那些不了悟真相的眾生，卻執著於有兩個“我”。為了要否定（另譯：破斥）這兩個“我”且認知兩個“無我”，我們需要通過邏輯推理來否定兩個“我”。首先，要否定“法無我”，我們採用邏輯原由，來否定四“邊”的生起。



四邊

四種邊見的第一個是自生，指所有實體都是由己而生。我們可以說，如果作物是自生的，那麼作物作為其結果狀態是毫無意義的。換言之，如果“自己”是種子，而種子又是由它自己而生出的（即：自生），那麼就沒有什麼新物去作為其果，即作物，因為在“因”出現的時候，“果”已經存在了。故此，自生是毫無意義的。如果在因產生時，果已經存在，則因和果之間就

沒有區別了。此外，在我們的世俗生活中，如果作物，即果，是可見的，則其因，即種子，已經消失了。所以，自生是不被接受的。一粒種子是由同一粒種子所產生的——這是不具說服力（另譯：不應理）的。因此，通過這樣的邏輯推理，用世俗的例子，就否定了自生的邊。

第二個邊是由“他”而生。如果因和果是不同的，即若其果相較其因是完全不同的實體，則表明任何結果都可產生，不論其因是什麼。若是如此，一粒水稻種子可以產出其他種類的穀物、水果或蔬菜。然而，我們知道這根本不可能。種稻得稻，一粒水稻種子只能生出水稻，它是不能產出其他作物的。倘若作物是由“他”生，而非由同一種種子所生，那就會有過失——產出與其因不同的許多不同種類作物（比如：種瓜得豆），而這並非事實。因此，通過這樣的分析，這個“他生”的說法，不會被我們接受，因為根本沒有“自生”或“他生”。“生”的第三個邊是自他二者共生，這也是錯誤的。

“生”的第四個邊（即：無因生）與第三個邊相反，指果既不是自生也不是他生。

通過這些邏輯推理和分析，我們可以確定，所有的現相都不是由真實存在的事物而生的。事實上，邏輯推理證明了沒有真實存在的自我或現相。

關於第二個“我”——人無我。偉大的月稱菩薩在《入中論》中以馬車為例，提出了七種邏輯推理來否定這個“人我”。論釋

這裏就不再細說。儘管如此，這七種理證否定了人我的真實存在。

這些邏輯推理否定了“人我”和“法我”兩者，從而確立了究竟的見地。當我們否定了“人我”和“法我”兩者時，我們將通過非概念性的甚深智慧，來直接證悟二無我。那時，我們就會從整個輪回中獲得解脫，並逐漸獲得佛果，即為了一切有情眾生而達至的證悟境界。

我還想提到的是，波羅蜜多的隨學者在見地的聞思修方法上更清晰、更詳細、更完整。因此，波羅蜜多乘或大乘的傳承所呈現的中觀見地，更清晰、更詳細、更完整。“更清晰”是因為《般若波羅蜜多經》直接和清楚地呈現了五蘊^[4]並非真實存在，故此是“空”。月稱菩薩的《入中論》說明了有二十種空性。而“空”是二十種空性之一，被稱為“空空”，這意味著若我們認為中觀見只是“空”，那是不正確的——因為這意即我們正在墜入空邊。

事實上，空性本身並沒有這樣的分類，但從見解的主體角度來看，呈現了這種分類。真實的見地超越了所有的思維和語言。當我們執著於它為空性時，我們不能認為這就是空無的——這種見地不是正見。究竟的見地，即中觀正見，是遠離一切執著或執取之念的。

至此，我們已討論了波羅蜜多乘傳承如何對空性予以更清晰、更詳盡的闡述。波羅蜜多乘傳承也予以了更圓滿的闡釋。波羅蜜多乘教義不僅否定了第一個邊，事實上，此傳承徹底否定了所有四邊。因此，這成為了圓滿的空性見，即完整的中觀見。

簡言之，中觀的見地非常重要。沒有中觀見解，無論我們踐行了多少，仍然不可能獲得解脫或佛果，即證悟境界。因此，我們需要的是理解《遠離四種執著》，這樣我們才能獲得解脫，並最終達到佛果，即證悟的境界。

《遠離四種執著》的前三個遠離是行為方面的，而第四個遠離是見解方面的。綜上所述，這四句揭示了中觀的行為和見解。所以，有了中觀的行為和見地，我們將能夠獲得解脫，並最終證得佛果，即證悟的境界。

至此，現在我將圓滿關於中觀見的簡短開示。願大家能為了一切有情眾生皆獲得暫時和究竟的證悟，而瞭解、踐行和遵循中觀的見地和行為。

注釋：

[1] 根據法王的解釋，文殊師利菩薩曾協助許多過去佛，包括釋迦牟尼佛，生起菩提心和踐行佛法（法王於 2022 年的補充）。

[2] 阿僧祇或譯為無數、無央數，意為不可計數的、多到沒有數目可以計算，是一個古印度計數單位。阿僧祇劫是指無數劫。劫是印度教和佛教的宇宙觀術語，意思是一段對人類來說極長的時間。劫共分為大、中、小三劫。三大阿僧祇是指從菩薩到成佛所需的時間。一共有五十菩薩階位。首四十階位屬於第一阿僧祇劫，從初地到第七地是第二阿僧祇劫，從第八地到第十地（即佛果位）為第三阿僧祇劫。釋迦牟尼佛經歷了三大阿僧祇劫轉貪、嗔、癡等三毒心為三解脫而圓滿佛果位。

[3] 《轉法輪經》記載佛陀初轉法輪的教法，即四聖諦。

[4] 五蘊：色、受、想、行、識。這些都是我執的基礎。



第 42 任薩迦·赤津法王——大寶金剛仁波切，是薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津法王）的長子。以其學識之淵博、教導之清晰而聞名於世。大寶金剛仁波切被認為是藏傳佛教傳承中最為具相的傳承持有者之一。他屬於高貴的昆氏家族，這一家族從未間斷的世系傳承一代又一代地湧現出了眾多傑出佛法大師。

從年輕時開始，大寶金剛仁波切便從薩迦·赤千法王及其他博學且極富成就的上師處領受了如海般的經部和續部的法教、灌頂、傳承和竅訣。在印度薩迦學院歷經數年嚴格的佛法學習後，他被授予了卡楚巴學位。從 12 歲開始，仁波切完成了包括喜金剛在內的多次閉關禪修。以至極之謙遜，應全球弟子們請求，仁波切巡遊世界各地廣泛地授予佛法教學及灌頂。



**“薩迦傳承”——把珍貴的薩迦教法
以您的母語精準圓滿地傳達於您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

www.sakyatradition.org

2022©All Rights Reserved

版權歸“薩迦傳承”擁有